

**Кирилова Ирина Владимировна,**

кандидат филологических наук, доцент кафедры общего языкознания и русского языка, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: irishakuz@yandex.ru

**Суетина Анастасия Игоревна,**

кандидат педагогических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26, к. 211; e-mail: suetina@uspu.me

**ЛАПТА: МОБИЛЬНЫЕ ИНТЕРАКТИВНЫЕ ИГРЫ****С РУССКИМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ СОДЕРЖАНИЕМ: ОБЗОР ПРОЕКТА**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; иностранные студенты; пропаганда русского языка; международное сотрудничество; мобильные интерактивные игры; метод проектов; проектная деятельность; русская культура; лапта.

**АННОТАЦИЯ.** В статье представлен обзор результатов реализации проекта «Лапта: Мобильные интерактивные игры с русским образовательным содержанием», выполненного Уральским государственным педагогическим университетом при поддержке Министерства просвещения Российской Федерации в рамках реализации отдельных мероприятий государственной программы Российской Федерации «Развитие образования».

Поиск и разработка новых решений и подходов к обучению русскому языку обусловлены, с одной стороны, социальными, психологическими, возрастными интересами и потребностями обучающихся, с другой стороны — спецификой использования информационно-телекоммуникационных технологий в условиях современного мира.

Интерактивные мобильные игры, используемые в обучении русскому языку как иностранному позволяют организовать процесс обучения и контроля таким образом, что обучающиеся в любом месте и в любое время могут развивать и совершенствовать языковые навыки, речевые умения, формировать социокультурную и межкультурную компетенции с целью использования русского языка как средства общения в социально-бытовой сфере. Мобильное обучение строится на использовании мобильных устройств связи (смартфонов, планшетных компьютеров и т.п.) и доступно всем желающим познакомиться с русским языком, независимо от их возраста.

Представление проекта «Лапта» проходило на научных международных конференциях в России и Словакии. В рамках проекта были разработаны 15 интерактивных игр с русским образовательным содержанием, проведены курсы повышения квалификации для преподавателей русского языка как иностранного. Основная цель мероприятий — повышение мотивации иностранных граждан к изучению русского языка как в родной, так и неродной языковой среде, в том числе с использованием мобильных интерактивных игр.

**Kirilova Irina Vladimirovna,**

Candidate of Philology, Associate Professor, Department of General Linguistics and Russian Language, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

**Suetina Anastasia Igorevna,**

Candidate of Pedagogy, Associate Professor, Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

**LAPTA: INTERACTIVE MOBILE GAMES****WITH THE RUSSIAN EDUCATIONAL CONTENT: PROJECT REVIEW**

**KEYWORDS:** Russian as a foreign language; methods of teaching Russian as a foreign language; foreign students; promotion of Russian; international cooperation; interactive mobile games.

**ABSTRACT:** The article provides an overview of the results of the project ‘*Lapta: Interactive Mobile Games with the Russian Educational Content*’ implemented by Ural State Pedagogical University with the support of the Ministry of Education of the Russian Federation as part of the implementation of selected activities of the State Program *Development of Education*.

The search and development of new solutions and approaches to the Russian language teaching are due to students' social, psychological, age interests and needs, on the one hand, and the specifics of the information and telecommunication technology use in the modern world, on the other hand.

Interactive mobile games used in teaching Russian as a foreign language make it possible to organize the process of teaching and control to enable students to develop and improve their linguistic skills and speech abilities, to form social and cultural and intercultural competences to use the Russian language as a means of communication in the social area at any time. Mobile learning is based on the use of mobile devices (smartphones, tablets, etc.) and available to those who wish to get to know the Russian language regardless of their age.

The project *Lapta* was presented at the international scientific conferences in Russia and Slovakia. Within the framework of the project, 15 interactive games with the Russian educational content were developed,

Проект выполнен при поддержке Министерства просвещения РФ в рамках реализации отдельных мероприятий государственной программы Российской Федерации «Развитие образования» № 073-15-2018-221

and advanced training courses for teachers of Russian as a foreign language were held. The main aim of the events is to promote foreign citizens' motivation to study Russian in both a native and non-native linguistic environment through interactive mobile games.

**П**роект «Лапта: Мобильные интерактивные игры с русским образовательным содержанием» выполнен в рамках реализации отдельных мероприятий государственной программы Российской Федерации «Развитие образования» по соглашению № 073-15-2018-221 с Министерством просвещения РФ.

Реализация данного проекта обусловлена необходимостью разработки новых подходов к преподаванию русского языка, учитывающих социально-психологические и возрастные особенности обучающихся, а также специфику использования информационно-телекоммуникационных технологий в условиях современного мира. Одним из таких подходов, учитывающих указанные факторы, является приобщение школьников к изучению русского языка посредством мобильных интерактивных игр с русским образовательным содержанием.

В основе концепции проекта «Лапта: Мобильные интерактивные игры с русским образовательным содержанием» лежат несколько принципиальных утверждений.

Язык является важнейшим средством социализации человека в обществе вне зависимости от языковой среды (родной или чужой), его окружающей: именно язык позволяет удовлетворять основные коммуникативные потребности в различных бытовых и социально-культурных ситуациях. В процессе начального обучения языку как родному, так и иностранному есть несколько точек пересечений, и первой из них является овладение базовыми умениями для успешного решения коммуникативных задач (элементарный уровень РКИ и уровень начального общего языкового образования).

Социализация происходит эффективней, когда она использует обычные, привычные каналы коммуникации, таковыми для любого современного человека являются социальные сети. Необходимо при выборе социальных сетей учитывать не только возрастные, но и социально-культурные особенности (доступность и распространенность социальных сетей в странах партнера).

Российская государственная образовательная система по русскому языку как иностранному включает шесть уровней общего владения русским языком. Владение Элементарным уровнем указывает на наличие начальных коммуникативных знаний, позволяющих удовлетворять основные коммуникативные потребности в ограниченном числе ситуаций бытовой и социально-культурной сфер общения. Объем знаний русского языка

как иностранного на этом уровне не достаточен для обучения в российских учебных заведениях, но вполне достаточен для поступления на подготовительные факультеты (отделения или курсы) для иностранных граждан, где будущие студенты в течение года проходят специальную языковую подготовку. Данный уровень в полной мере обеспечивает и языковые потребности туристов, интересующихся Россией, желающих познакомиться с ней лично.

Актуальность проекта обусловлена постоянным расширением российско-китайских культурных и экономических связей, ростом числа иностранных студентов, обучающихся в отечественных вузах, что требует от них знания русского языка. Знание языка позволит иностранным учащимся не только познакомиться с достижениями российской культуры, но и повысить свой уровень владения русским языком до Элементарного и подготовиться к сертифицированному экзамену соответствия уровню владения русским языком как иностранным ТЭУ (A1), пройти первичные этапы социализации.

Интеграционные процессы в области языковой политики, происходящие в последнее время в мире, выдвинули задачу установления общих уровней владения для одного языка в разных странах и для разных языков в одной стране, что создает основу для обеспечения международного признания языковых сертификатов, эквивалентности академических дипломов. Российская государственная система сертификационных уровней общего владения русским языком как иностранным соотносится с системами тестирования, принятыми в других странах.

Практическое использование результатов выполнения проекта предполагается при работе с иностранными и российскими школьниками, изучающими основы русского языка, а также при обучении и повышении квалификации учителей русского языка как иностранного и родного.

Беспорна и практическая значимость проекта и для развития системы дистанционного обучения: в дальнейшем от мобильных игр можно легко перейти к систематическому изучению языка, например, с помощью интерактивных облачных технологий.

Проект «Лапта» ориентирован на обучение иностранных граждан, ранее не изучавших русский язык или владеющих русским языком в объеме, не достигающем Элементарного уровня. Достижение данно-

го уровня владения русским языком позволит иностранным гражданам успешно решать коммуникативные задачи в сфере повседневного общения. Этот уровень поможет скорейшей адаптации в условиях новой социально-культурной среды, общению с носителями русского языка (не только в условиях языковой среды, но и вне ее), ознакомлению с историей и культурой России, национальными традициями русского народа. Следовательно, разработанные программы будут иметь широкий спектр применения, помимо образовательной среды, с высокой степенью вероятности они будут востребованы и в туристическом дискурсе.

При разработке сценария системы игр учитывались требования к Элементарному уровню общего владения русским языком как иностранным и уровню начального общего языкового образования российского школьника:

1. Содержание коммуникативно-речевой компетенции.

1.1. Интенции. Ситуации и темы общения.

1.1.1. При решении определенных коммуникативных задач иностранец должен уметь вербально реализовывать следующие интенции:

— вступать в коммуникацию, знакомиться с кем-либо, представляться или представлять другого человека, здороваться, прощаться, обращаться к кому-либо, благодарить, извиняться, отвечать на благодарность и извинения, просить повторить;

— задавать вопрос и сообщать о факте или событии, лице, предмете, о наличии или отсутствии лица или предмета, о качестве, принадлежности предмета, о событии, действии, времени и месте действия, его причине;

— выражать желание, просьбу, предложение, приглашение, согласие или несогласие, отказ.

1.1.2. Иностранец должен уметь реализовывать элементарные коммуникативные намерения в следующих ситуациях общения:

- в магазине;
- в театре, музее;
- на почте;
- в банке;
- в ресторане, кафе;
- на улицах города, в транспорте;
- в поликлинике, у врача, в аптеке;
- на вокзале и аэропорту;
- в гостинице и т.д.

1.1.3. Иностранец должен уметь осуществлять элементарное речевое общение в устной форме в рамках актуальной для данного уровня тематики:

1. Рассказ о себе. Элементы биографии: детство, учеба, работа, интересы.

2. Мой друг (знакомый, член семьи).

3. Семья.

4. Мой рабочий день.

5. Свободное время, отдых, интересы и т.д.

1.2. Требования к речевым умениям:

1.2.1. Аудирование монологической и диалогической речи.

1.2.2. Чтение.

1.2.3. Письмо.

1.2.4. Говорение.

2. Содержание языковой компетенции:

2.1. Фонетика. Графика.

2.2. Словообразование и морфология.

2.3. Синтаксис. Различение предложений по цели высказывания: повествовательные, вопросительные и побудительные; по эмоциональной окраске (интонации): восклицательные и невосклицательные. Установление связи (при помощи смысловых вопросов) между словами в словосочетании и предложении.

Содержание игр включает страноведческие реалии (например, матрешка, афиша балета «Лебединое озеро», Собор Василия Блаженного и др.).

Задания разработаны совместно специалистами Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации и Института педагогики и психологии детства, что позволило не только соединить методики преподавания русского языка как иностранного и родного, но и учесть психолого-педагогические особенности обучения.

Продвижение проекта осуществляется по трем основным направлениям:

1) продвижение в интернет-пространстве посредством социальных сетей и сайтов профессиональных сообществ: Facebook, «ВКонтакте», «Qzone», в которых созданы группы «О России по-русски»;

2) продвижение в образовательном пространстве через курсы повышения квалификации преподавателей русского языка;

3) внедрение в образовательный процесс в сети вузов партнеров в России и за рубежом.

В 2018 г. проведены курсы повышения квалификации «Обучение видам речевой деятельности на занятиях по РКИ», проект был представлен на научных международных конференциях в России и Словакии: Международной научной конференции «Учимся понимать Россию: политическая и массмедийная коммуникация» (г. Екатеринбург) и Международной научно-практической конференции «Открытая образовательная среда для изучающих русский язык в странах Европы: лучшие практики и перспективы развития» (г. Братислава).

Данная работа будет продолжена, что позволит обеспечить развитие проекта.

## Л И Т Е Р А Т У Р А

1. Антонова Ю. А., Руженцева Н. Б., Ли Минь. Стилистика и культура русской речи : учеб. пособие для китайских студ. — Екатеринбург, 2011.
2. Батраева О. М. Русский язык как иностранный. Ритмы большого города : учеб. пособие. — Владивосток, 2013.
3. Барышникова Н. Г., Карагодина И. А. Тесты по русскому языку как иностранному. Ч. 1. Грамматика. Лексика. В-2 т. : учеб. пособие. — Барнаул, 2015.
4. Бугуева Н. В., Воробьева Н. А., Суетина А. И. Обзор результатов первого международного форума «Учить и учиться по-русски» // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 8-12.
5. Бугуева Н. В., Ворошилова М. Б., Суетина А. И., Чудинов А. П. Форум «Учить и учиться по-русски: развитие традиций культурного и образовательного сотрудничества Свердловской области и провинций северо-восточного Китая» // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 10. — С. 6-8.
6. Верещагина Л. М. Русский язык для музыкантов. Элементарный практический курс русского языка : учебник. — М., 2014.
7. Орлова Е. В. Путешествие по городам Золотого кольца России : учеб. пособие для иностран. студ. — М., 2014.
8. Сергеева Н. Н., Суетина А. И. Практикум по формированию стилистических умений (на материале китайских аутентичных текстов) : учеб. пособие для студ. пед. вузов. — Екатеринбург, 2014.
9. Суетина А. И. Критерии отбора методов обучения китайских студентов русскому языку: тезисы доклада научной конференции // Изучение природных и социально-экономических систем. Инновации в системе образования : мат-лы междунар. науч.-практ. конф. (г. Сухум, 13–17 апреля 2015 г.). — Сухум — Екатеринбург, 2015. — С. 117-121.
10. Суетина А. И. Методика развития диалогической профессиональной речи при обучении русскому языку как иностранному // Русский язык в поликультурном мире : мат-лы I Междунар. симпозиума. — 2017. — С. 397-400.
11. Суетина А. И. Обучение русскому языку как иностранному с использованием различных технологий в рамках сетевого взаимодействия // Сетевое взаимодействие образовательных организаций в условиях реализации федерального государственного образовательного стандарта: современные подходы, опыт и перспективы : мат-лы Регион. науч.-практ. конф. — 2016. — С. 173-180.
12. Хэ Ли, Бугуева Н. В. Прагмалингвистические аспекты языковой компетенции в изучении иностранного языка // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 136-141.
13. Чжао Дунфан, Кирилова И. В. Изучение русского языка в обстановке нового шелкового пути // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 162-164.
14. Сюй Сюэюань, Суетина А. И. Методика речевой практики в обучении основному русскому языку как иностранному (на примере ЦИИЯ «Хуацяо») // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 12. — С. 119-122.
15. Vazueva A. N., Suetina A. I. Linguistic peculiarities of English legal discourse // Актуальные проблемы профессиональной сферы в современном мире : мат-лы IV междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых на иностранных языках. — 2017. — С. 22-25.

## R E F E R E N C E S

1. Antonova Yu. A., Ruzhentseva N. B., Li Min'. Stilistika i kul'tura russkoy rechi : ucheb. posobie dlya kitayskih stud. — Ekaterinburg, 2011.
2. Batraeva O. M. Russkiy yazyk kak inostranny. Ritmy bol'shogo goroda : ucheb. posobie. — Vladivostok, 2013.
3. Baryshnikova N. G., Karagodina I. A. Testy po russkomu yazyku kak inostrannomu. Ch. 1. Grammatika. Leksika. V-2 t. : ucheb. posobie. — Barnaul, 2015.
4. Bugueva N. V., Vorob'eva N. A., Suetina A. I. Obzor rezul'tatov pervogo mezhdunarodnogo foruma «Uchit' i uchit'sya po-russki» // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 12. — S. 8-12.
5. Bugueva N. V., Voroshilova M. B., Suetina A. I., Chudinov A. P. Forum «Uchit' i uchit'sya po-russki: razvitie traditsiy kul'turnogo i obrazovatel'nogo sotrudnichestva Sverdlovskoy oblasti i provintsiy severovostochnogo Kitaya» // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 10. — S. 6-8.
6. Vereshchagina L. M. Russkiy yazyk dlya muzykantov. Elementarnyy prakticheskiy kurs russkogo yazyka : uchebnik. — M., 2014.
7. Orlova E. V. Puteshestvie po gorodam Zolotogo kol'tsa Rossii : ucheb. posobie dlya inostran. stud. — M., 2014.
8. Sergeeva N. N., Suetina A. I. Praktikum po formirovaniyu stilisticheskikh umeniy (na materiale kitayskikh autentichnykh tekstov) : ucheb. posobie dlya stud. ped. vuzov. — Ekaterinburg, 2014.
9. Suetina A. I. Kriterii otbora metodov obucheniya kitayskikh studentov russkomu yazyku: tezisy doklada nauchnoy konferentsii // Izuchenie prirodnykh i sotsial'no-ekonomicheskikh sistem. Innovatsii v sisteme obrazovaniya : mat-ly mezhdunar. nauch.-praktich. konf. (g. Sukhum, 13–17 aprelya 2015 g.). — Sukhum — Ekaterinburg, 2015. — S. 117-121.
10. Suetina A. I. Metodika razvitiya dialogicheskoy professional'noy rechi pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu // Russkiy yazyk v polikul'turnom mire : mat-ly I Mezhdunar. simpoziuma. — 2017. — S. 397-400.
11. Suetina A. I. Obuchenie russkomu yazyku kak inostrannomu s ispol'zovaniem razlichnykh tekhnologiy v ramkakh setevogo vzaimodeystviya // Setevoe vzaimodeystvie obrazovatel'nykh organizatsiy v usloviyakh realizatsii federal'nogo gosudarstvennogo obrazovatel'nogo standart: sovremennye podkhody, opyt i perspektivy : mat-ly Region. nauch.-prakt. konf. — 2016. — S. 173-180.
12. Khe Li, Bugueva N. V. Pragmalinivisticheskie aspekty yazykovoy kompetentsii v izuchenii inostrannogo yazyka // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 12. — S. 136-141.

13. Chzhao Dunfan, Kirilova I. V. Izuchenie russkogo yazyka v obstanovke novogo shelkovogo puti // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 12. — S. 162-164.
14. Syuy Syutszyuan', Suetina A. I. Metodika rechevoy praktiki v obuchenii osnovnomu russkomu yazyku kak inostrannomu (na primere TsIIYa «Khuatsyao») // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. — 2016. — № 12. — S. 119-122.
15. Bazueva A. N., Suetina A. I. Linguistic peculiarities of English legal discourse // Aktual'nye problemy professional'noy sfery v sovremennom mire : mat-ly IV mezhdunar. nauch.-prakt. konf. molodykh uchenykh na inostrannykh yazykakh. — 2017. — S. 22-25.